



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

MP.WAT/WG.1/2004/3  
8 October 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ  
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ  
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР**

**Рабочая группа по комплексному управлению  
водными ресурсами**

Первое совещание

Женева, 15 декабря 2004 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**ПОТЕНЦИАЛ ДЛЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ (ПСВР)  
в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии\***

Подготовлено секретариатом

1. Настоящий документ содержит описание проекта "Потенциал для сотрудничества по водным ресурсам (ПСВР) в странах Центральной Европы, Кавказа и Центральной Азии": его цели, последних изменений и задач на будущее.
2. Рабочей группе предлагается дать консультативное заключение относительно дальнейшего осуществления проекта, в частности внести существенный вклад в проведение предстоящих рабочих совещаний и оказать помощь в поисках источников финансирования для организации рабочих совещаний в 2005 и 2006 годах.

---

\* Позднее представление обусловлено проведением консультаций с правительствами и международными организациями для обеспечения финансирования рабочих совещаний в 2004 и 2005 годах.

## I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

3. Трансграничные водные ресурсы играют важную роль в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Многочисленные крупные водные бассейны, ранее имевшие статус национальных бассейнов бывшего СССР, в настоящее время являются трансграничными. Для устойчивого управления этими водами необходимо эффективное трансграничное сотрудничество. За последние несколько лет в данном регионе накоплен значительный опыт в деле управления различными речными бассейнами. Однако контакты между соответствующими экспертами ограничены и не происходит эффективного обмена и использования их опыта и знаний.

4. В результате принятия Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер созданы рамки для сотрудничества по трансграничным водам и оказания поддержки странам по многим вопросам. В ноябре 2003 года на своем третьем совещании Стороны приняли решение сосредоточить свою работу на странах ВЕКЦА, где проблемы управления водными ресурсами носят острый характер. В план работы на 2004-2006 годы включен конкретный пункт "Комплексное управление трансграничными водами в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии", в рамках которого предусмотрено развитие деятельности в поддержку комплексного управления бассейнами рек и охраны водных ресурсов в данном регионе. В соответствии с этим пунктом плана работы и разработан проект "Потенциал для сотрудничества по водным ресурсам (ПСВР) в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии".

5. Осуществление проекта станет вкладом в реализацию Стратегии в области окружающей среды для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Стратегического партнерства по водным ресурсам в целях устойчивого развития (компонента Водной инициативы Европейского союза, касающегося стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии).

6. Данный проект разработан и осуществляется секретариатом ЕЭК ООН совместно с рядом национальных и международных партнеров (например, Шведским агентством по охране окружающей среды, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), Международной сетью для обучения, обменов и информации по тематике международных вод (IW:LEARN)).

## **II. ЦЕЛЬ ПРОЕКТА**

7. Проект ПСВР направлен на укрепление потенциала в области управления трансграничными водными ресурсами в странах ВЕКЦА. Его цель заключается в том, чтобы создать организационные рамки для взаимного обмена полезным опытом работы в речных бассейнах между соответствующими странами по нормативным, институциональным, методологическим и другим аспектам комплексного управления трансграничными водами и одновременно ознакомить эти страны с ценным опытом, накопленным в других частях региона ЕЭК ООН. Кроме того, проект ПСВР предусматривает создание сети экспертов стран ВЕКЦА, занимающихся вопросами управления трансграничными водами, в целях налаживания сотрудничества и обмена знаниями.

## **III. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА**

8. Проект ПСВР предусматривает проведение в течение трех лет многодисциплинарной подготовки экспертов из стран ВЕКЦА. Речь идет о менеджерах по вопросам трансграничных вод, представителях учрежденных совместных органов, экспертах, исследователях и ученых, играющих важную роль в управлении трансграничными водными ресурсами, а также о представителях неправительственных организаций (НПО) из 12 стран ВЕКЦА. Участники будут отобраны из числа кандидатов, предложенных основными национальными структурами, которые занимаются вопросами управления трансграничными водными ресурсами в 12 странах ВЕКЦА. Они представят экспертные исследования, проведут анализы, подготовят национальные доклады и предложат будущие мероприятия по различным вопросам, связанным с тематикой рабочих совещаний, и, при необходимости, примут также участие в подготовке и организации рабочих совещаний.

9. Обучение будет происходить в ходе серии рабочих совещаний, которые планируется провести в различных странах ВЕКЦА. Программа работы каждого совещания будет состоять из двух модулей. В рамках первого модуля (обычно в течение одного дня) основное внимание будет уделено одному конкретному трансграничному речному бассейну, связанному с местом проведения рабочего совещания, и будут рассмотрены примеры успешных решений и остающиеся нерешенными проблемы этого бассейна. По возможности будут организованы посещения совместных комиссий или ознакомительные поездки на объекты. В рамках второго модуля (обычно продолжительностью два дня) основное внимание будет уделено одному из следующих аспектов управления трансграничными водными ресурсами:

- правовая основа сотрудничества;
- работа совместных органов по трансграничным водам;
- совместный мониторинг и оценка состояния общих водных бассейнов, включая системы оповещения и сигнализации;
- доступ к информации и обмен информацией, а также участие общественности;
- комплексное управление водными ресурсами и планирование управления речными бассейнами, в том числе в соответствии с Рамочной директивой Европейского союза по водным ресурсам;
- общие трансграничные водосборы и их связь с региональными морями; а также
- осуществление Протокола о водных ресурсах и здоровье.

10. Таким образом, к моменту завершения проекта будут рассмотрены основные аспекты сотрудничества по трансграничным водным ресурсам и будет сделан обзор текущего состояния сотрудничества в данном регионе, общих проблем и решений, примеров наиболее эффективной практики и усвоенных уроков.

#### **IV. РЕЗУЛЬТАТЫ**

11. В ходе выполнения проекта будут документально оформлены важные принципы, успешные подходы и тематические исследования в странах ВЕКЦА. По итогам каждого рабочего совещания будут изданы на английском и русском языках его выводы и отдельные рабочие материалы. В Интернете создан вебсайт проекта, где размещены все соответствующие документы ([www.unece.org/env/water/cwc.htm](http://www.unece.org/env/water/cwc.htm)).

12. Ожидается, что благодаря проекту ПСВР участники расширят свое сотрудничество и подготовят предложения о последующей деятельности.

13. Результаты и рекомендации проекта будут рассмотрены на четвертом совещании Сторон в 2006 году и учтены при определении направлений будущей деятельности по Конвенции.

## V. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

14. Первое рабочее совещание из серии совещаний, посвященное вопросу о правовой основе сотрудничества, состоится 22-24 ноября 2004 года в Киеве (Украина). Оно будет проведено при финансовой поддержке Шведского агентства по охране окружающей среды и организовано в сотрудничестве с министерством окружающей природной среды Украины, Государственным комитетом управления водными ресурсами Украины и Программой ПРООН/ГЭФ экологического оздоровления бассейна Днестра.
15. Второе рабочее совещание будет посвящено доступу к информации, обмену информацией и участию общественности. Оно состоится в начале июня 2005 года в Санкт-Петербурге (Российская Федерация) и будет, скорее всего, организовано в сотрудничестве с НПО "Центр трансграничного сотрудничества Чудского озера" при финансовой поддержке ГЭФ через посредство международной сети IW:LEARN.
16. Третье рабочее совещание по совместному мониторингу и оценке состояния общих водных бассейнов, включая системы оповещения и сигнализации, планируется провести в Тбилиси (Грузия) осенью 2005 года. Правительство Финляндии заинтересовано в совместной организации этого совещания и изучает вопрос о его финансировании.
17. Глобальной программе действий ЮНЕП предложено принять участие в организации рабочего совещания по общим речным бассейнам и их связи с региональными морями, которое состоит в 2005 году при наличии финансирования в одном из следующих городах: Баку (Азербайджан), Одессе (Украина), Калининграде (Российская Федерация) или Стамбуле (Турция).
18. Что касается других рабочих совещаний, посвященных деятельности совместных органов по речным бассейнам, комплексному управлению водными ресурсами и планированию управления речными бассейнами, в том числе в соответствии с Рамочной директивой Европейского союза по водным ресурсам, и осуществлению Протокола о водных ресурсах и здоровье, то секретариат ЕЭК ООН нашел возможных спонсоров, определил места проведения и организаторов, но вопрос о финансировании пока не решил.

19. Запросить дополнительную информацию о проекте ПСВР можно по следующим адресам:

Г-н Бо Либерт

тел.: +41 22 917 2396

факс: +41 22 917 0107

электронная почта: [bo.libert@unece.org](mailto:bo.libert@unece.org)

или

г-жа Франческа Бернардини

тел.: +41 22 917 2463

факс: +41 22 917 0107

электронная почта: [francesca.bernardini@unece.org](mailto:francesca.bernardini@unece.org)